



## Quadro NV Thermo-Hygrometer

Art. No. 7000029 · 7000060



**DE** BEDIENUNGSANLEITUNG  
**GB** INSTRUCTION MANUAL

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**GB** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en

un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P7000029](http://www.bresser.de/P7000029)



[www.bresser.de/P7000060](http://www.bresser.de/P7000060)

<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b>	<b>4</b>
<b>GB</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL .....</b>	<b>14</b>

# Inhaltsverzeichnis

1. Gültigkeitshinweis .....	4
2. Allgemeine Informationen .....	4
3. Allgemeine Warnhinweise.....	5
4. Lieferumfang .....	5
5. Hauptfunktion .....	5
6. Funktionen Basisstation .....	7
7. Funktionen Sensor.....	8
8. Einrichten der Stromversorgung Basisgerät .....	9
9. MAX / MIN-Aufzeichnung.....	9
10. Kanal auswählen .....	9
11. Wechseln zwischen °C und °F .....	10
12. HI/LO-Alarm .....	10
13. Trendpfeil-Indikatoren .....	11
14. Raumklimaindikatorindikator .....	11
15. Technische Daten .....	11
16. EG-Konformitätserklärung .....	12
17. ENTSORGUNG.....	12
18. Garantie.....	23

## 1. Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern: 7000029, 7000060  
Anleitungsversion: 0324

Bezeichnung dieser Anleitung:

Manual\_7000029-7000060\_Quadro-NV-Thermo-Hygrometer\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v032024a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

## 2. Allgemeine Informationen



**Zu dieser Bedienungsanleitung  
Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des  
Gerätes zu betrachten.**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes muss diese Gebrauchsanweisung an jeden Nachbesitzer/Benutzer weitergegeben werden.



### **GEFAHR!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf die Gefahr von leichten bis schweren Verletzungen bei unsachgemäßem Gebrauch hinweist.



### **ACHTUNG!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf die Gefahr von Sach- oder Umweltschäden bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

### 3. Allgemeine Warnhinweise



#### GEFAHR!

Dieses Gerät enthält elektronische Komponenten, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Die Nutzung darf nur erfolgen, wie in der Anleitung beschrieben, andernfalls besteht die GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung. Leere oder beschädigte Batterien können Verbrennungen verursachen, wenn sie mit der Haut in Berührung kommen. Falls erforderlich, tragen Sie zum Schutz angemessene Handschuhe.



#### ACHTUNG!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Dieser nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C aus!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen

oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

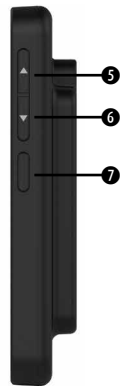
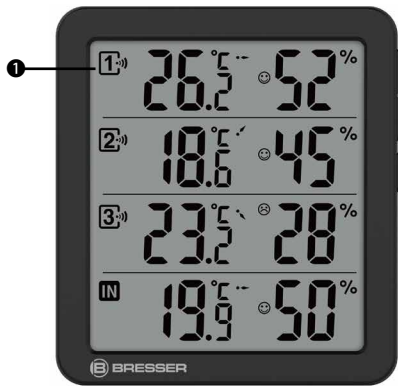
Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

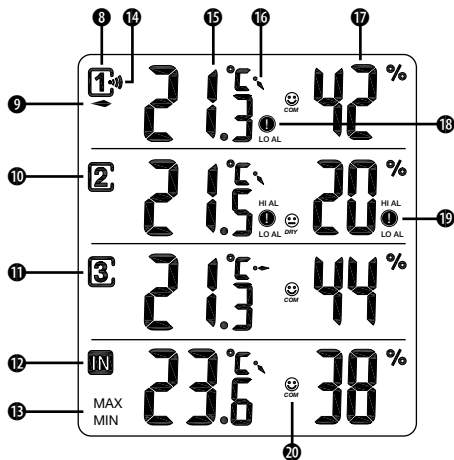
### 4. Lieferumfang

Thermo-Hygrometer  
3x Remote Sensor

### 5. Hauptfunktionen

1. °C/°F
2. Komfortniveau
3. Max/Min Temperatur und Feuchtigkeit
4. Hoch/Tief-Alarm für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
5. Innentemperatur: 0°C – 50°C
6. Außentemperatur: -40°C – 70°C
7. Luftfeuchtigkeit innen/außen: 20%–95%

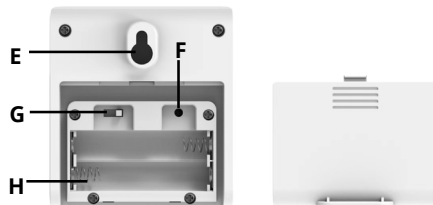




## 6. Funktionen Basisstation

1. Display
2. Standfuß
3. Wandhalterung

4. Batteriefach für 2x AAA
5. UP-Taste / Kanalauswahl
6. DOWN-Taste / MAX/MIN
7. ALERT-Taste
8. Anzeigebereich für Kanal 1
9. Indikator für aktuell ausgewählten Kanal
10. Anzeigebereich für Kanal 2
11. Anzeigebereich für Kanal 3
12. Anzeigebereich für Innen
13. Symbol Höchst- (MAX) oder Tiefstwert (MIN)
14. Symbol Sensor Empfangssignal
15. Temperatur
16. Trendpfeil
17. Luftfeuchtigkeit
18. Alarm-Symbol für hohe (HI AL) oder niedrige (LO AL) Temperatur
19. Alarm-Symbol für hohe (HI AL) oder niedrige (LO AL) Luftfeuchtigkeit
20. Raumklimaindikator



## 7. Funktionen Sensor

- A. Temperatur
- B. Luftfeuchtigkeit
- C. Aktueller Kanal
- D. LED-Anzeige

- E. Wandhalterung
- F. Schalter °C/°F
- G. Übertragungskanal (1-3)
- H. Batteriefach für 2x AAA



## 8. Einrichten der Stromversorgung Basisgerät

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Setzen Sie Batterien in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Batteriepolarität (+/-) korrekt ist.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

### Funksensor:

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Setzen Sie Batterien in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Batteriepolarität (+/-) korrekt ist.
3. Stellen Sie den Kanalwahl-Schalter auf den gewünschten Kanal ein.

**HINWEIS!** Dieses Gerät kann mit drei Funksensoren betrieben werden. Jeder angeschlossene Funksensor muss auf einem anderen Kanal betrieben werden.

4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

## 9. MAX/MIN-Aufzeichnung

Drücken Sie im Normalmodus die DOWN-Taste, um die MAX- und MIN-Aufzeichnungen für Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu überprüfen. Wenn Sie die MAX- und MIN-Aufzeichnungen prüfen, halten Sie die DOWN-Taste gedrückt, um den Datensatz zu löschen.

## 10. Kanal auswählen

1. Drücken Sie im Normalmodus die UP-Taste, um den Kanal zu wählen. Die Einstellungsreihenfolge ist: Kanal 1 - Kanal 2 - Kanal 3 - Innenbereich
2. Halten Sie die UP-Taste gedrückt. Die Basis befindet sich jetzt im Suchmodus um die Verbindung mit dem Außensensor erneut herzustellen.

## 11. Wechseln zwischen °C und °F

Halten Sie im Normalmodus die DOWN-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatur-Maßeinheit zu wechseln. (°C oder °F)

## 12. HI/LO-Alarm

### Alarm einstellen

1. Drücken Sie die UP-Taste, um den gewünschten Kanal auszuwählen.
2. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die ALERT-Taste ca. 4 Sekunden, um in den Einstellungsmodus für die Temperaturalarmwerte zu gelangen. Der erste einzustellende Wert blinkt.
3. Drücken Sie die UP- oder die DOWN-Taste, um den Wert zu ändern.

### Weckruf aktivieren/deaktivieren

Um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die ALERT-Taste etwa 4 Sekunden lang

gedrückt, während der Wert noch blinkt. Das Alarmsymbol erscheint auf dem Bildschirm.

4. Drücken Sie die ALERT-Taste, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.

5. Reihenfolge der Einstellungen: Temperatur-Höchstwert > Temperatur-Tiefstwert > Luftfeuchtigkeit-Höchstwert > Luftfeuchtigkeit-Tiefstwert

6. Abschließend drücken Sie die ALERT-Taste, um die Einstellungen zu speichern und in den Normalmodus zurückzukehren.

### Eingestellte Alarmwerte anzeigen

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die ALERT-Taste mehrmals, um die aktuell eingestellten Werte für den Höchst-/Tiefstwert-Alarm anzuzeigen. Reihenfolge:

Höchstwerte (HI AL) > Tiefstwerte (LO AL) > Normalmodus

### Deaktivieren wenn ein Alarm aktiv ist

Drücken Sie die ALERT-Taste, um den Alarm zu beenden. Auf dem Bildschirm blinkt weiterhin HI AL oder LO AL bis der eingegebene Grenzwert wieder über- oder unterschritten wird.

## 13. Trendpfeil-Indikatoren



1. Steigend    2. Beständig    3. Sinkend

Der Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Trendindikator zeigt den Trend der Veränderungen in den nächsten Minuten an. Die Pfeile zeigen einen steigenden, gleichbleibenden oder fallenden Trend an.

## 14. Raumklimaindikatorindikator



1. KOMFORTABEL: Optimal (Temperatur zwischen 20 und 28 °C und Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 70 %)
2. TROCKEN: Luftfeuchtigkeit > 65 %
3. FEUCHT: Luftfeuchtigkeit < 45 %

## 15. Technische Daten

Basisstation

Batterien: 2x AAA-Batterien

Temperaturmaßeinheit: °C / °F

Temperaturanzeigebereich: 0°C – 50 °C

Luftfeuchtigkeitsanzeigebereich: 20 % ~ 95 % RH

Funksensor

Batterien: 2x AAA-Batterien

Temperatur-Messbereich -40 °C – 70 °C

Luftfeuchtigkeitsanzeigebereich: 20 % ~ 95 % RH

Funksignal-Übertragungsbereich: 80 m

Toleranzwerte für die Temperatur:

-40°C ~ -20°C: ± 4°C

-20°C ~ 0°C: ± 2°C

0°C ~ +50°C: ± 1°C

Toleranzwerte für die Luftfeuchtigkeit:

±5% from 35% to 75%

±10% from 20% to 35%

75% to 95%

## 16. EG-Konformitätserklärung

**CE** Die Bresser GmbH erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp mit der Artikelnummer 7000029 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.bresser.de/download/7000029/CE/7000029\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000029/CE/7000029_CE.pdf), [www.bresser.de/download/7000060/CE/7000060\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000060/CE/7000060_CE.pdf)

## 17. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll! Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in deutsches Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.

Gemäß den Vorschriften für Batterien und Akkus ist die Entsorgung im normalen Hausmüll ausdrücklich verboten. Bitte entsorgen Sie

Ihre gebrauchten Batterien wie gesetzlich vorgeschrieben – an einer lokalen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung über den Hausmüll verstößt gegen die Batterie-Richtlinie.

Batterien, die Giftstoffe enthalten, sind mit einem Zeichen und einem chemischen Symbol gekennzeichnet. „Cd“ = Cadmium, „Hg“ = Quecksilber, „Pb“ = Blei.

Cd<sup>1</sup>Hg<sup>2</sup>Pb<sup>3</sup>

- 1 Batterie enthält Cadmium
- 2 Batterie enthält Quecksilber
- 3 Batterie enthält Blei

## Table of contents

1. Validity note.....	14
2. General Information.....	14
3. General Warnings.....	15
4. Scope of delivery .....	15
5. Main Function.....	15
6. Main Function Station .....	17
7. Main Function Sensor.....	18
8. Setting up power supply Base device .....	19
9. MAX/MIN record .....	19
10. Channel select .....	19
11. Switch between °C or °F.....	19
12. HI/LO Alert.....	20
13. Trend arrow indicators .....	20
14. Clima indicator .....	21
15. Technical data .....	21
16. EC Declaration of Conformity .....	21
17. DISPOSAL.....	22
18. Warranty.....	24

## 1. Validity note

This documentation is valid for the products with the following article numbers: 7000029, 7000060  
Manual version: 032024

Manual designation:

Manual\_7000029-7000060\_Quadro-NV-Thermo-Hygrometer\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v032024a

Always provide information when requesting service.

## 2. General Information



### About this Instruction Manual

**These operating instructions are to be considered a component of the device.**

Read the safety instructions and the instruction manual carefully before using this device.

Keep these instruction manual in a safe place for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be passed on to any subsequent owner/user of the product.



### **! DANGER!**

You will find this symbol before every section of text that deals with the risk of minor to severe injuries resulting from improper use.



### **! ATTENTION!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of damage to property or the environment.

### 3. General Warnings



#### **DANGER!**

This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Only use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.

Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.



#### **ATTENTION!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary. Do not expose the device to temperatures above 60°C.

Do not expose the device to high temperatures. Use only the supplied power supply or the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

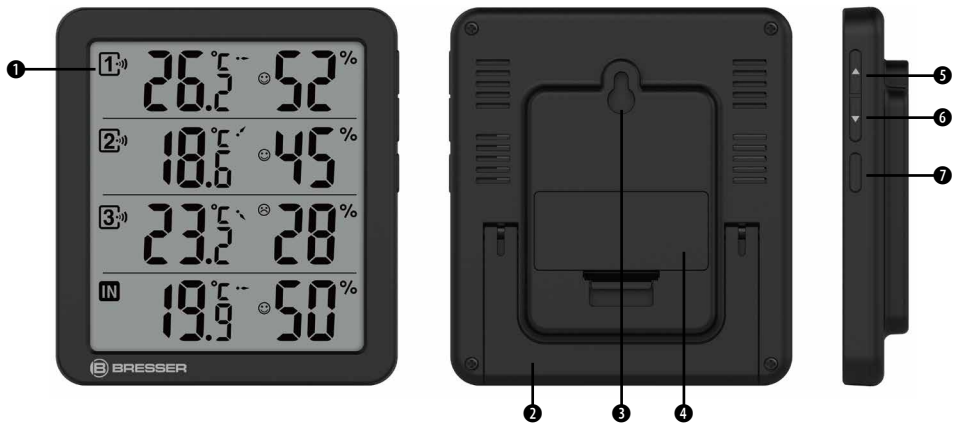
Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

### 4. Scope of delivery

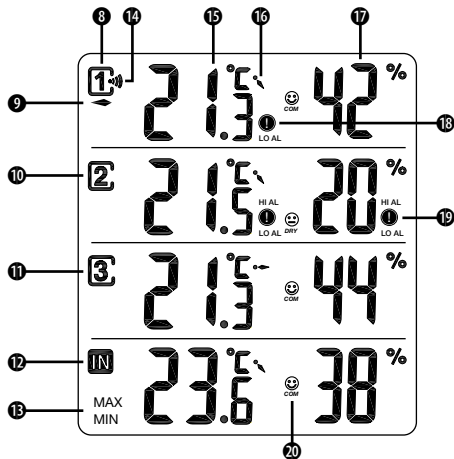
Thermo-Hygrometer  
3x Remote Sensor

### 5. Main Functions

1. °C/°F
2. Comfort level
3. Max/Min temperature and humidity
4. High/Low for temperature and humidity alert
5. Indoor temperature: 0°C – 50°C
6. Outdoor temperature: -40°C – 70°C
7. Indoor/Outdoor humidity: 20% – 95%



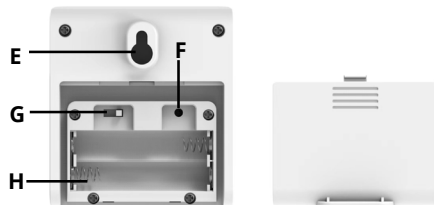




## 6. Functions base station

1. Display
2. Stand
3. Wall Mount

4. Battery Compartment for 2x AAA
5. UP button / Channel selection
6. DOWN button / MAX / MIN
7. ALERT button
8. Channel 1 display area
9. Indicator for currently selected channel
10. Channel 2 display area
11. Channel 3 display area
12. Indoor display area
13. Symbol for highest (MAX) or lowest (MIN) value
14. Symbol Sensor Receive signal
15. Temperature
16. Trend arrow
17. Humidity
18. Alarm symbol for high (HI AL) or low (LO AL) temperature
19. Alarm symbol for high (HI AL) or low (LO AL) humidity
20. Indoor climate indicator



## 7. Functions sensor

- A. Temperature
- B. Humidity
- C. Current channel
- D. LED indicator
- E. Wall Mount
- F. Switch °C/°F
- G. Transmission channel (1-3)
- H. Battery Compartment for 2x AAA

## 8. Setting up power supply base device

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Replace the battery compartment cover.

Remote sensor:

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Set the channel selector switch to the desired channel.

**NOTICE!** This device can be operated with three remote sensors. Each remote sensor being connected must be operated on a different channel.

4. Replace the battery compartment cover.

## 9. MAX/MIN record

In normal mode, press DOWN button to check the MAX and MIN temperature and humidity record. While checking the MAX and MIN record, press and hold the DOWN button to clear the record.

## 10. Selecting channel

1. In normal mode, press UP button to select the channel. The setting order is: Channel 1 - Channel 2 - Channel 3 - Indoor
2. After entering the channel mode, press and hold the UP button to clear the record and reconnect with the outdoor sensor.

## 11. Switching between °C or °F

In normal mode, press and hold the DOWN button for approx. 3 seconds to change the temperature unit. (°C or °F)

## 12. HI/LO Alert

### Setting alert

1. Press the UP button to select the desired channel.
2. In normal display mode, press the ALERT button for about 4 seconds to enter the temperature alarm settings mode.
3. Press the UP or DOWN button to change the value.

### Activating / deactivating the alarm

To activate or deactivate the alarm, press and hold the ALERT button for about 4 seconds while the value is still flashing. The alarm symbol appears on the screen.

4. Press the ALERT button to confirm and switch to the next setting.
5. Sequence of settings: Temperature high > Temperature low > Humidity high > Humidity low.
6. Finally, press the ALERT button to save the settings and return to normal mode.

### Display set alarm values

In normal display mode, press the ALERT button several times to display the currently set high/low alarm values. Sequence:

High values (HI AL) > Low values (LO AL) > Normal mode

### Disable when an alarm is active

Press the Alert button to stop the alarm sound. HI AL or LO AL continues to flash on the screen until the entered limit value is exceeded or undershot again.

## 13. Trend arrow indicators



1. Rising

2. Steady

3. Falling

The temperature and humidity trend indicator shows the trends of changes in the forthcoming few minutes. Arrows indicate a rising, steady or falling trend.

## 14. Indoor climate indicator



1. COMFORTABLE: Optimal (Temperature between 20 and 28 °C and humidity between 40% and 70%)
2. DRY: Humidity >65%
3. WET: Humidity <45%

## 15. Technical data

Main unit

Batteries: 2x AAA Battery

Temperature measuring unit: °C / °F

Temperature display range: 0°C – 50°C

Humidity display range: RH 20% - 95%

Remote sensor

Batteries: 2x AAA Battery

Temperature measuring range: -40°C – 70°C

Humidity display range: RH 20% - 95%

Transmission range: 80 m

Temperature tolerance values:

-40°C ~ -20°C: ± 4°C

-20°C ~ 0°C: ± 2°C

0°C ~ +50°C: ±1°C

Humidity tolerance values:

±5% from 35% to 75%,

±10% from 20% to 35%,

75% to 95%

## 16. EC Declaration of Conformity

**CE** Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with item number 7000029 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EC Declaration of Conformity is available at the following web address: [www.bresser.de/download/7000029/CE/7000029\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000029/CE/7000029_CE.pdf), [www.bresser.de/download/7000060/CE/7000060\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000060/CE/7000060_CE.pdf)

## 17. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local

collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

- <sup>1</sup> battery contains cadmium
- <sup>2</sup> battery contains mercury
- <sup>3</sup> battery contains lead

Die reguläre Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg (Kassenbon/ Rechnung) als Nachweis für den Kauf sorgfältig auf. Während der Garantiezeit werden defekte Geräte von Ihrem Fachmarkt vor Ort angenommen. Alternativ können Sie per Email unter [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de) Kontakt mit der Servicestelle aufnehmen. Hier erhalten Sie detaillierte Informationen zu einer möglichen Retoure. Im Garantiefall erhalten Sie in jedem Fall ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Die Entscheidung, ob eine Reparatur oder ein Tausch des Gerätes erfolgt, obliegt dem Garantiegeber.

Die Garantie erlischt, wenn am Kaufgegenstand entstandene Mängel auf folgende Umstände zurückzuführen sind:

- nicht sachgemäße Benutzung
- fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung durch Eigenverschulden und/oder nicht autorisierte Dritte
- fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung durch den Käufer und/oder Dritte
- Reparaturen oder Abänderungen, die von fremder Seite ohne unsere Beauftragung vorgenommen wurden
- Veränderungen oder Beschädigungen infolge höherer Gewalt (Unwetter, Hagel, Feuer, Stromausfall, Blitzschlag, Überschwemmung, Schneeschaden, Frosteinwirkung und sonstige Einwirkung durch Tiere, usw.)

Die Garantie erlischt ferner, wenn ein beschädigter und/oder unleserlicher oder unvollständiger Kaufbeleg vorgelegt wird.

Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche, deren Inanspruchnahme kostenlos ist, bleiben hierdurch unberührt.

Garantiegeber ist die BRESSER GmbH, Gutenbergstr. 2, 46414 Rhede, Deutschland.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein defektes Gerät zwecks Reparatur zu übersenden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sie erhalten vor Ausführung der Reparatur einen Kostenvoranschlag von uns.

#### **Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:**

Nehmen Sie vor einer Rücksendung per Email unter [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de) Kontakt mit der Servicestelle auf! Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung. Füllen Sie die Retourenmeldung (siehe Rückseite) aus und legen Sie diese zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs der Sendung bei. **Unfrei-Sendungen können nicht angenommen werden!**

Servicestelle: Bresser GmbH  
Retourenabwicklung  
Gutenbergstr. 2  
D - 46414 Rhede  
Deutschland

# **BRESSER**® **Warranty**

The regular warranty period for this product is 5 years and starts on the day of purchase. Please keep the proof of purchase (receipt/invoice) carefully as proof of purchase. During the warranty period, defective devices will be accepted by your local specialist store. Alternatively, you can contact the service center by email at [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de). Here you can find detailed information about a possible return. In the event of a warranty claim, you will always receive a new or repaired device back free of charge. It is up to the guarantor to decide whether to repair or replace the device.

The guarantee expires if defects in the object of purchase are due to the following circumstances:

- improper usage
- negligent or intentional damage through own fault and/or unauthorized third parties
- negligent or intentional damage by the buyer and/or third parties
- Repairs or alterations carried out by third parties without our order
- Changes or damage due to force majeure (storm, hail, fire, power failure, lightning, flooding, snow damage, frost and other effects caused by animals, etc.)

The warranty is also void if a damaged and/or illegible or incomplete proof of purchase is presented. Statutory warranty claims, the claim of which is free of charge, remain unaffected.

The guarantor is BRESSER GmbH, Gutenbergstr. 2, 46414 Rhede, Germany.

After the warranty period has expired, you also have the option to send a defective device for repair. Repairs after the warranty period has expired are chargeable. You will receive a cost estimate from us before carrying out the repair.

### **In case of a return, please note the following:**

Before returning an item, please contact the service center via our [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de) email! Make sure the item is shipped carefully packaged. If possible, use the original packaging. Fill out the return form below and include it with a copy of the purchase receipt with the shipment. ***Unfree shipments cannot be accepted!***

Service point: Bresser GmbH  
Returns Processing  
Gutenbergstr. 2  
D - 46414 Rhede  
Germany



# RETOURENMELDUNG

RETURNS FORM / DÉCLARATION DE RETOUR / RETOURMELDUNG / NOTIFICA DI RINVIO / NOTA DE DEVOLUCIÓN / RELATÓRIO DE DEVOLUÇÃO / ΔΕΛΤΙΟ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ / RETURNERINGSFORMULAR / RETURMEDDELANDE / PALAUTUSSAATE / HLÁŠENÍ O VRÁCENÍ / FORMULARZ ZWROTÓW / OBRAZEC ZA POV RATNO POŠILJKO / HLÁSENIE O VRÁTENÍ / VISSZAKÜLDÉST SZELVÉNY / FORMULAR DE RETURNARE / PRIJAVA ZA POV RATNO SLANJE / ĪADE BILDIRISI / ФОРМУЛЯР ЗА ВРЪЩАНЕ НА СТОКА / ИЗВЕЩЕНИЕ О ВОЗВРАТЕ

## Name, Vorname

Surname, first name / Nom, prénom / Achternaam, voornaam / Cognome, nome / Apellido, nombre / Apellido, nome / Επίθετο, όνομα / Fornavn, efternavn / Namn, förnamn / Nimi, etunimi / Jméno, příjmení / Nazwisko, imię / Priimek, ime / Meno, priezvisko / Vezetéknév, keresztnév / Nume, prenume / Prezime, ime / Soyadi, Adi / Фамилия, Име / Фамилия, Имя

## Straße, Hausnr.

Street, house no. / Rue, numéro de rue / Straat, huisnummer / Via, n° civico / Calle, Número / Rua, número / Οδός, Αρ. / Vej, husnummer / Gata, nr · Jakeluosoite / Ulice, číslo domu / Ulica i numer domu / Ulica, hišna št. / Ulica, číslo domu / Utca, házszám / Strada, numărul / Ulica, kućni broj / Cadde, Bina No. / Улица, Номер. / Улица/№ дома

## PLZ, Ort

Postcode, city / CP, commune / Pošcode, woonplaats / CAP, Località / C.P., Localidad / CP, Local / T.K., Πόλη / Poštnummer, by / Pošt nr, ort / Poštnumero ja -toimipaikka / PSČ, obec / Kod pocztowy i miejscowość / Poštna št., kraj / PSČ, obec / Poštai irányítószám, Helység / Cod poștal, localitate / P. Br., mješto / PK, Yer / Пощенски код, Населено място / Индекс, нас. пункт

## Telefon

Telephone / Téléphone / Telefoon / Telefono / Teléfono / Telefone / Τηλέφωνο / Puhelin / Telefón / Телефон

## E-mail

## Produktbezeichnung

Product name / Désignation du produit / Productnaam / Descrizione del prodotto / Denominación del producto / Designação do produto / Ονομασία προϊόντος / Produktbetegnelse / Produktbeteckning / Tuote / Označení produktu / Nazwa produktu / Oznaka izdelka / Označenje produktu / A termék megnevezése / Denumirea produsului / Naziv proizvoda / Ürün Tanımı / Наименование на продукта / Название изделия

## Transaktions-/RMA-Nr.\*

Transaction no. or RMA no. / N° de dossier / Referentienr. / Numero pratica / N.º de expediente / N.º processo / Κωδ. συναλλαγής / Sagsnummer / Fallets nr / Käsitellynro / Č. případu / Nr zdarzenia / Št. poštopka / Č. případu / Műveletszám / Nr. procedură / Broj za obradu. / Olay No. / Πορעדεν номер. / № операции

## Kaufdatum.....

Date of purchase / Date d'achat / Aankoopdatum / Data d'acquiŝto / Fecha de compra / Data de compra / Ημ/ρία αγοράς / Købsdato / Køpedatum / Oŝtopäivä / Datum koupě  
Data zakupu / Datum nakupa / Dátum kúpy / Vásárlás dátuma / Data cumpărării / Datum kupovine / Satin alma tarihi / Дата на покупка / Дата покупки

## Kurze Fehlerbeschreibung

Short description of defect / Courte description du problème / Korte probleemomschrijving / Descrizione sintetica dell'anomalia / Descripción breve del error / Breve descrição da avaria / Σύντομη περιγραφή του προβλήματος / Kort beskrivelse af fejlen / Kortfattad felbeskrivning / Vian lyhyt kuvaus / Stručný popis závady / Krótki opis usterki / Kratek opis napake / Stručný popis poruchy / Rövid hibaleírás / Scurtă descriere a defectiunii / Kratak opis pogreške / Kisa kusur tarifi  
Кратко описание на проблема / Краткое описание неисправности

## Unterschrift.....

Signature / Handtekening / Firma / Assinatura / Υπογραφή / Underskrift / Allekirjoitus / Podpis / Aláírás / Semnătură / Potpis / Ímza / Подпис / Подпись

## Ihr Händler

Your dealer / Votre vendeur spécialisé / Uw specialzaak II rivenditore / Su proveedor / Ο προμηθευτής σας / Din forhandler / Din återförsäljare / Laitteen myyjä / Váš odborný dodavatel / Państwo sprzedawca / Vaš strokovni trgovec / Váš špecializovaný dodávateľ / Ön kereskedő / Dealerul dvs. / Váš stručni trgovac / Sizin satıcı kuruluşunuz / Вашият продавач / Ваш дилер :

Name/Nom/Naam/Nome/Nombre/Όνομα/Iméno/Nazwisko/Názov/Име

Adresse/Address/Adres/Indirizzo/Dirección/Endereço/Διεύθυνση/Adresa/Адрес

Land/Country/Pays/Paese/País/Χώρα/Stát/Kraj/Krajiny/Държава

Telefon/Telephone/Téléphone/Telefoon/Telefono/Teléfono/Telefone/τηλεφώνου/Telefonni/Teléfono/Телефон

E-Mail/E-мэйл

*\*produktabhängig, erhält Ihr Händler ggf. bei Retourenanmeldung / dependent on the product being returned your dealer may receive a returns notification / reçu le cas échéant et en fonction du produit par votre distributeur en cas de demande de retour de marchandise / afhankelijk van het product is uw dealer verantwoordelijk voor de retouraanmelding / in base al tipo di prodotto, fornito al concessionario nel caso di avviso di reso / en funci3n del producto, si lo recibe su distribuidor o en caso de notificaci3n de devoluci3n / em func3o do produto, o seu distribuidor recebe event. na mensagem de envio / αντίστοιχα με το προϊόν, ο έμπορός σας ενδέχ. να λάβει δήλωση επιστροφής / afhankelijk of produktet modtager din forhandler i givet fald en returneringskvittering / produktberørende, får din återförsäljare ev. vid returansökan / tuotekohtainen, myyjä saa tarvittaessa ilmoitettaessa palautuksesta / v závislosti na výrobku, dostane váš prodejce případně při nahlášení vrácení / w zależności od produktu, Państwa sprzedawca może otrzymać przy zgłoszeniu zwrotu / odvisno od izdelka, prejme vaš trgovec, če potrebno, pri vračilu izdelka / v závislosti od výrobku, dostane váš predajca prípadne pri nahlášení vrátenia / termékétől függ, az Ön kereskedője kapja adott esetben visszaküldés esetén / în funcție de produs, obținut de dealerul dvs. la înregistrarea pentru returnare / ovisto o proizvodu, prima Vaš trgovac eventualno priklom prijave povrata / Söz konusu ürüne bağlı olarak sizin satıcı kuruluşunuzda bir lade bildiri gönderilmektedir / в зависимости от продукта, получаво се от Вашия продавач, в случай на връщане на продукта за смяна / в зависимост от продукта, продавец получава в своята служба при постъпването на счѐта за обратна доставка*

## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

#### **BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the Service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

#### **BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

#### **BRESSER Benelux**

Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoozeveer  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

#### **BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

#### **BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

     @BresserEurope



**Bresser UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain